



Bilbao

VI. PLANGINTZALDIA

2018-2022

Bilboko Udalean
euskararen erabilera
normalizatzeko plana

Xede nagusiak



Bilboko Udalean
hizkuntza ofizial
biak parean egotea.



Berdintasun
formaletik
**berdintasun
egiazkorantz**
joatea.



Araudia



1979

**3/1979 Lege Organikoa,
Euskal Herriaren Autonomia Estatutua.
6. artikulua:**

1.-Euskara, Euskal herriaren hizkuntza propioa, hizkuntza ofiziala izango da Euskadin, gaztelania bezala, eta bertako biztanle guztiek dute bi hizkuntzok jakiteko eta erabiltzeko eskubidea.

2.-Autonomia Erkidego osorako erakundeek, Euskal Herriaren aniztasun sozio-linguistikoa kontutan hartuz, hizkuntza bion erabilera bermatuko dute eta bion ofizialtasuna arautuko, eta beren ezagutza ziurtatzeko behar diren neurri eta baliabideak bideratu eta arautuko dituzte.



1982

**10/1982 Legea,
Euskararen erabilera normalizatzeko oinarritzkoa.
6. artikulua:**

1. Herritar guztiei aitortzen zaie, Autonomia Erkidegoaren lurraldean, herri administrazioarekiko harremanetan euskara zein gaztelania erabiltzeko eskubidea, eta beren aukerako hizkuntza ofizialean hartuak izatekoa. Horretarako, neurri egokiak hartuko dira eta beharrezko baliabideak bideratuko eskubide hori arian-arian gauzatu dadin bermatzeko.

1990ean

Euskararen ezagutza % 10ekoa zen bai bilbotarren kasuan, bai udal langileen artean.



2019an

Bilbotar euskaldunak % 29 dira eta udal langileak % 50.

ERABILERA PLANA
onartu
Osoko Bilkuran
1999



V. PLANGINTZALDIA

2013-2017

VI. PLANGINTZALDIA

2018-2022



1989

6/1989 Legea, Euskal Funtzio Publikoari buruzkoa.

V. Idazpurua

Lanpostu bakoitzaren hizkuntza-eskakizuna eta, dagokion kasuan, derrigortasun-data zehazten du.



1997

86/1997 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoetan Euskararen erabileraren normalizazioa arautzen duena.

Hizkuntza-eskakizun bakoitzari dagozkion hizkuntza-trebetasunak eta beraien egiaztapena zehazten ditu, baita administrazio-unitateak ere.



2016

2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.

Euskararen erabilerari dagokionez, toki erakundeen eta udalen eskumenak arautzen ditu.

Gidalerroak



HERRITARREN HIZKUNTZA- ESKUBIDEAK ETA UDALAREN OBLIGAZIOAK

Udalak herritarrekiko obligazioak dauzka.

Herritarrek hautatzen duten hizkuntza ofizialean jardun behar dute langileek.



BORONDATETIK HARAGO

Euskararen erabilera ez da langilearen borondatearen ondorio izango bakarrik.

Erakundeak erabakiko du:

- Nork hartuko duen parte planean.
- Zer itzuli daitekeen eta zer ez.

Hizkuntza-eskakizuna derrigorrezko duen lanpostu batean aritzen den langilea prest egongo da bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan lan egiteko.



HIZKUNTZA- PRESTAKUNTZAREN ETA TREBAKUNTZAREN GARRANTZIA

Langile gehienek hizkuntza-prestakuntza jaso dute.

2009az geroztik martxan dago Bilboko Udaleko Langileentzako Trebakuntza Programa.

Eskainitako ikastaroetan motibazioa eta trebetasunak lantzea da helburua, langileak konfiantza handiagoarekin eta erosoago aritzeko lanean.



ITZULPENEN KUDEAKETA

Testu gehienak gaztelaniaz sortu eta gero itzulpen-zerbitzura euskaratzera bidaltzea da joera nagusia.

Itzulpengintzaren prozedura plangintzaldi honetan bideratu beharreko gaia da.



DOKUMENTUEN ESTANDARIZAZIOA

Udalaren zerbitzuaren kalitatea hobetu eta eraginkortasuna handitu behar da, eta itzulpenaren beharria murriztu.



KALITATEZKO KOMUNIKAZIOA

Kalitatezko komunikazio idatzia sustatu behar da Udalean: testu zuzenak, egokiak eta argiak.

2016an, Bilboko Udalaren Irakurketa Errazeko I. Plana (2017-2019) abiatu zen.

Irakurketa Erraza eta Erabilera Plana uztartu behar dira.



HIZKUNTZA OFIZIALAK ERABILTZEKO IRIZPIDEAK

Plangintzaldi honetan Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak onartuko dira. Irizpide horiek Udal osorako arau izango dira: bete eta betearazi beharko dira.

Agintari, arduradun eta langile bakoitzak jakin behar du noiz, zer eta norekin egin behar duen euskaraz edo gaztelaniaz.



HIZKUNTZEN KUDEAKETA

Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako ereduan oinarrituta dago.

Lider eta erakunde-ordetzakien konpromisoa, arduradunen eta buruen inplikazio zuzena eta langileen parte-hartze aktiboa eskatzen du eredu horrek.

Helburuak



ZERBITZU-HIZKUNTZA

HERRITARREKIKO HARREMANAK

Euskararen presentzia eta erabilera indartzea herritarrekiko ahozko eta idatzizko harremanetan, herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzeko.

ERAKUNDEAREN IRUDIA

Jendaurreko guneetan udalak jarrera proaktiboa erakustea herritarrei, euskara erabiltzera gonbidatzeko.



LAN-HIZKUNTZA

LANGILEEN KUDEAKETA

Langileen kudeaketan eta prestakuntzan euskararen erabilera indartzea.

BARNE- HARREMANAK

Ahozko eta idatzizko lan-harremanetan euskararen erabilera areagotzea.



Antolamendu-eredua

KUDEAKETA-SISTEMA

Hizkuntzen kudeaketa Udaleko kudeaketa-sistema orokorrean integratzea.

KANPO-HARREMANAK

Euskararen erabilera areagotzea herri-administrazioekiko harremanetan.

Euskara eguneroko funtzionamenduan txertatu nahi bada, antolakuntza-egiturak behar dira:



Erakundeari bere osotasunean eragitea

- Erakundearen funtzionamenduan eta antolaketan txertatua izatea.



Udaleko zuzendaritza guztietan gauzatzea

- Euskara-koordinatzaileak izendatzea.
- Euskara-taldeak sortzea.



Udal mailan Erabilera Plana indartzea

- Erabilera Plana Udalaren proiektu estrategikoa izatea.

Antolakuntza-egiturak

Normalizazioaren jarraipenerako **Batzorde Gidaria**



- Alkatetza
- Kalitateko eta Ebaluazioko Kabinetea
- Giza Baliabideen Zuzendaritza
- Euskara eta Hezkuntza Zuzendaritza



- Hizkuntza ofizialen erabilerari buruzko arauak betetzen direla zaintzea.
- Hizkuntzen kudeaketaren gainean proposamenak egitea.
- Erabilera Planaren jarraipena egitea.

ENBA batzordea



- Giza Baliabideen Zuzendaritza
- Euskara eta Hezkuntza Zuzendaritza
- Sindikatuak



- Hizkuntzaren normalizazio-neurriak lantzea: lanpostuen derrigortasun-datak, hizkuntza-eskakizunak, hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak...

Euskara-koordinatzaileak



Zuzendaritza guztietan euskara-koordinatzaileak egongo dira.



- Erabilera Plana gauzatzea lan egiten duen zuzendaritzan.
- Euskara-teknikariekin lankidetzan aritzea.

Parte-hartzaileak

Zuzendaritza bakoitzeko euskara-taldeak lortu nahi dituen helburu eta normalizazio-ekintzen eraginpeko langileak.

Euskara-taldeak



- Zuzendaritza bakoitzeko arduradunak
- Euskara eta Hezkuntza Zuzendaritza
- Euskara-koordinatzailea



- Kudeaketa-plana (urtekoa)
- Dagokion zuzendaritzan hizkuntza ofizialak nola kudeatu behar diren lantzea, planifikatzea, gauzatzea eta jarraipena egitea.

Lan-metodologia

1

Komunikazioa eta parte hartzea. Erabilera Planari zabalkundea ematea.



2

Normalizazioaren Jarraipenerako Batzorde Gidaria eratzea. Plana onartuta, Batzorde Gidariko kideak batu eta abian jartzea.



3

Euskara-koordinatzaileak izendatzea. Euskara-talde bakoitza osatu aurretik, euskara-koordinatzailearen izendapena egingo da.



4

Euskara-taldeak osatzea zuzendaritzetan. Arian-arian, 2019. eta 2021. urteen artean.

Euskara-taldeak osatzea **arian-arian**

1

ALKATETZAREN KOORDINAZIOA

GOBERNANTZA ETA PROIEKTU ESTRATEGIKOAK

- ALKATETZA
- GIZA BALIABIDEAK ANTOLATZEA ETA KUDEATZEA
- KONTRATAZIOA

OGASUNA

- ZERGEN KUDEAKETA
- AURREKONTUAK

EKONOMIAREN GARAPENA, MERKATARITZA ETA ENPLEGUA

HERRITARREN ARRETA ETA PARTAIDETZA

- HERRITARREN ARRETA ETA PARTAIDETZA
- KALITATEA ETA EBALUAZIOA

2

MUGIKORTASUNAREN, INGURUMENAREN, HIRI BERRONERATZEAREN ETA GARAPEN OSASUNGARRIAREN POLITIKEN KOORDINAZIOA

MUGIKORTASUNA ETA JASANGARRITASUNA

- ZUZENDARITZA

HIRI BERRONERATZEA

OSASUNA ETA KONTSUMOA

- ZUZENDARITZA

ETXEBIZITZA

ALKATEA

01- AHOLKULARITZA JURIDIKOA

02- GOBERNU BATZORDEAREN BULEGOA

03- UDALEKO KONTU-HARTZAIETZA NAGUSIA

UDALBATZARREKO IDAZKARITZA NAGUSIA

A1- KOMUNIKAZIO KABINETEA

A2- HARREMAN PUBLIKO ETA INSTITUZIOALETAKO KABINETEA

2019

2020

2021

3

GIZARTE POLITIKEN KOORDINAZIOA

GIZARTE EKINTZA

- ZUZENDARITZA

LANKIDETZA,
BIZIKIDETZA ETA JAIK

- ZUZENDARITZA

BERDINTASUNA

4

HIRI GARAPENeko POLITIKEN KOORDINAZIOA

OBRAK ETA HIRI PLANGINTZA

- OBRAK
- HIRI PLANGINTZA

ZERBITZUAK ETA
BIZI KALITATEA

- ZUZENDARITZA

5

KULTURA POLITIKEN KOORDINAZIOA

KULTURA

- ZUZENDARITZA

EUSKARA ETA HEZKUNTZA

- ZUZENDARITZA

GAZTERIA ETA KIROLA

- ZUZENDARITZA

6

HERRITARREN SEGURITASUNAREN KOORDINAZIOA

HERRITARREN SEGURITASUNA

- HERRITARREN SEGURITASUNA
- BABES ZIBILA

Metodologiaren urratsak

Euskara-koordinatzaileak izendatu eta euskara-taldeak osatuta daudela, urrats hauek emango dira:

1. Urtez urteko kudeaketa-plana prestatzea:

urteko kudeaketa-plana diseinatu du zuzendaritza bakoitzeko euskara-taldeak. Kudeaketa-planak urtean zehar abian jarriko diren normalizazio-ekintzen aurreikuspena jasoko du.

2. Plana gauzatu eta kudeatzea:

zuzendaritza bakoitzeko euskara-taldeak plana gauzatu eta kudeatuko du euskara-koordinatzailearen laguntzaz.

3. Planaren jarraipena eta ebaluazioa egitea:

zuzendaritza bakoitzeko euskara-taldeak egingo ditu haren urteko kudeaketa-planaren jarraipena eta ebaluazioa.

Hizkuntza-eskakizunak

Lanpostuetan ezarrita dauden hizkuntza-eskakizunak, orohar, bat datoz HAKOBaren* proposamenekin.

Lanpostu batzuei ezarritako hizkuntza-eskakizuna berrikusiko da plangintzaldian.

***HAKOBA:** Herri Aginteen arteko Koordinaziorako Batzordea

Derrigortasun-indizea

Bilboko Udalak 2018-2022 plangintzaldian derrigorrez bete beharreko indizea:

% 38,96

Derrigortasun-datak

Lehenetsitako lanpostuak:

- udal-arduradunak (zuzendariordeak, sailatalburuak...)
- arduradunak orokorrean (taldeburuak)
- zinegotzi eta zuzendarien idazkariak
- jendaurreko harrerako lanpostuak

Plazen artean dauden desorekak aztertuko dira.
Proposamenak ENBA Batzordean jorratu eta adostuko dira.

Ebaluazioa eta jarraipena

Urteko kudeaketa-planaren ebaluazioa

Ezarritako helburuen jarraipena egingo da urtero. Zuzendaritza bakoitzaren ardura izango da ondo egindakoak eta zer hobetuak jasotzea.

PLANAREN AMAIERAKO EBALUAZIOA

Lan osatuagoa (datu kuantitatiboak eta kualitatiboak jasota), informazio-iturri hauexetan oinarrituta:

- zuzendaritza bakoitzeko arduradunek jaso beharreko datuak (errotulazioa, web-orria, aplikazioak, kontratuak, argitalpenak, jendaurreko ekitaldiak, erregistroak, ...).
- langileek aitortzen dituzten datuak.
- planaren zutabe diren langileen ikuspegiari buruzko datuak.